

LIVE PEN  
點讀筆



MP3  
Download  
提供MP3  
線上下載

外語一點就會！

圖解單字 + 實用會話 + 趣味補充 學日語，一本就上手！

1300 個日語最常用字彙，結合生動有趣的手繪風格插畫，學習效果加倍

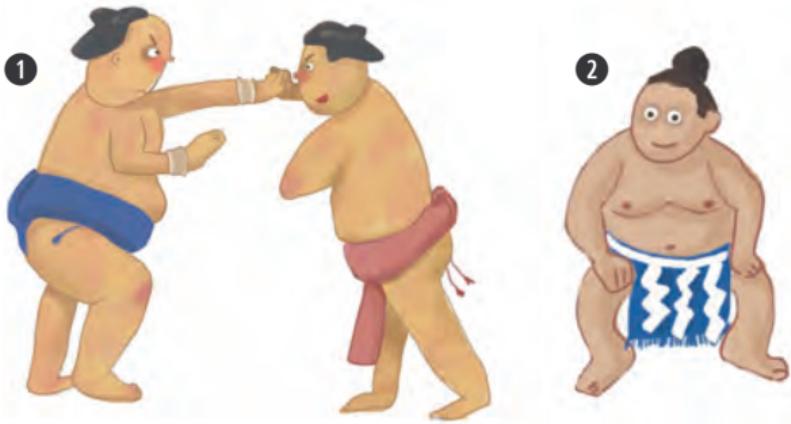
# 圖解日語 單字王

ILLUSTRATED USEFUL  
JAPANESE DAILY VOCABULARY



にほんふぜい  
日本風情

日本風情

 全文朗讀  
Track 001




8



9



10



11

- ① **相撲** sumô 相撲
- ② **横綱** yokozuna 橫綱  
(相撲力士的的最高級)
- ③ **歌舞伎** kabuki 歌舞伎
- ④ **能** nô 能劇
- ⑤ **能面** nômen  
表演能劇時所戴的面具
- ⑥ **日本舞踊** nihonbuyô  
日本傳統舞蹈的總稱

- ⑦ **人形淨瑠璃** ningyôjôruri  
日本傳統偶戲
- ⑧ **落語** rakugo  
單口相聲
- ⑨ **茶道** 1 sadô 茶道
- ⑩ **華道** 1 kadô 花道
- ⑪ **書道** 1 shodô 書道



- 12 和服  wafuku 和服  
 13 簪  kanzasi 髮簪  
 14 带  obi 腰帶

- 15 草履  zōri 夾腳鞋  
 16 浴衣  yukata  
夏季薄質和服  
 17 團扇  uchiwa 團扇  
 18 下駄  geta 木屐



台湾で働いている山田さんは、休暇が終わって日本から台湾に戻り、同僚にお土産を渡しています。

楊: 山田さん、お土産ありがとうございます。でも、これって何ですか？

山田: 日本の縁起物で、熊手って言います。好運を呼ぶのです。これは台湾でもよく見かける招き猫とお守りです。

楊: へえ。この二つは、私もよく知っています。でも……

山田: でも何ですか？

楊: いつもお守りを見て思うのですけど、日本の神様は外国人を守ってくれるのですかね？

山田: ん～よく言うんじゃないですか。信じるものは救われるって。

くまで  
熊手

是一種竹製掃帚，前端以數根細竹子綁成爪狀有如熊掌，故稱「熊手」。在熊手上擺放龜殼、面具、金幣等小飾物，便成了能招來財運及幸福的吉祥物。

## くれる

常接在動詞て形後作為補助動詞，表示「接受他人為自己或己方做（事）」，例如「守まもってくれる」便是「接受保護（佑）」。

しん  
信じるもの

指「相信的人」；「救すくわれる」為動詞「救すくう」的被動形，亦即「得救」。

在台灣工作的山田先生假期過後由日本返台，帶給同事一些小禮物。

楊： 山田先生，謝謝你的禮物。不過這是什麼東西呢？

山田： 這是日本的吉祥物，叫做熊手，會招來好運。這些則是在台灣也很常見的招財貓和護身符。

楊： 是啊。這兩個我就非常熟悉了。不過……

山田： 不過如何呢？

楊： 每次見到這護身符我總是會想，日本神明也會保佑外國人嗎？

山田： �恩……不是經常這麼說的嗎？心誠則靈啊。



# きもの 着物について

關於和服



點讀發音 Track 003

動き易くて手軽な洋服にすっかり慣れてしまった現代ですが、やっぱり着物はいいものですね。着ると気持ちがしゃんとします。

着物の面白いところは、同じ形の衣服なのに色、柄、組み合わせ、着こなしで印象ががらっと変わることです。一枚の着物でも、帯や小物の組み合わせで無限の楽しみがあります。

一般的に、着物は特別な儀式やパーティーなどの時に着ることが多く、未婚女性の第一礼装は振袖で、一般的の着物より袖が長めです。着物にするときは帯を結び、靴下の代わりに足袋を履き、外出時には草履を履くのが基本です。

お呼ばれの席にはもちろん、ちょっとしたお出かけなど、普段から着物を着たいものです。

### ■ 中文翻譯 ■

儘管現代人已經習慣穿著容易活動、輕便的洋裝，但和服仍是一種極品。一穿上和服整個心情都飛揚起來。

和服有趣之處在於，雖然每件剪裁都一樣，但藉由顏色、花樣的組合、搭配，就能立刻讓人耳目一新。同一件和服，因為腰帶、小配件的搭配，便能產生無窮的樂趣。

一般而言，和服通常都在特殊的儀式或是宴會時穿著，未婚女性的首選禮服就是長袖和服，袖口比一般的和服長。穿著和服時要繫腰帶，不穿一般的襪子而穿布襪，外出時則要穿夾腳鞋，這是最基本的。

受邀參加宴會時，當然想要穿著和服，平時就算只出去一下，也想要多穿和服呢。